

LA VANGUARDIA

La artista valenciana Carmen Calvo ilustra las óperas de la temporada del Gran Teatre en el libro que edita Amics del Liceu

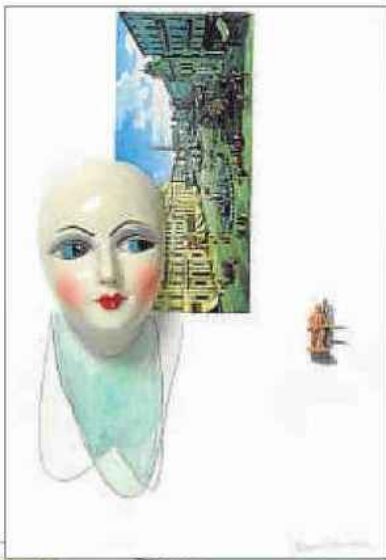
Ópera y surrealismo

M. CHAVARRÍA Barcelona

Si la temporada pasada era el artista plástico Santi Moix quien se brindaba a ilustrar el libro que anualmente edita la Asociación Amics del Liceu, en la presente edición es la valenciana Carmen Calvo la artista que se ha prestado a plasmar en imágenes cada uno de los títulos que se ofrecen hasta el próximo julio en el Gran Teatre. Y no con cuatro o cinco ilustraciones por ópera, que es lo usual: Carmen Calvo ha alcanzado la cincuenta de obras, en su caso, collages que a menudo son tridimensionales, para los que se sirve de fotografías manipuladas, dibujos y objetos. Todo ello al servicio de su particular visión de la condición humana, siempre impregnada de un ascendente surrealista y con constantes guiños a la memoria privada y colectiva.

“La suya es una obra de pasiones radicales y contundentes, muy operística, una obra de reivindicación, de plantar la cara o de recibir la puñalada”, señalaba Rosa Samaranch, vicepresidente de Amics del Liceu, en la presentación del libro *Temporada d'òpera 2012-2013*, en el que colaboradores de mundos muy dispares –la cultura, la sociedad, el deporte– analizan en diversos artículos cada título operístico. En total participan cuarenta firmas.

Se trata de personalidades no necesariamente relacionadas con el mundo de la ópera: de la nadadora Gemma Mengual a la escritora Soledad Puértolas pasando por el showman televisivo Boris Izaguirre o el presidente de Iberia, Antonio Vázquez, entre cuyas aficiones está la de cantar ópera. También ajenos a este mundo, participan en la publicación –que lleva 21 años editándose– el politólogo y filósofo Sami Naïr y el catedrático de Filología Latina Josep Lluís Vidal. Ambos se suman a nombres vinculados al género, como el de la soprano Violeta Urmana, el director de escena Laurent Pélly y el compositor y di-



Una obra rica en signos. Carmen Calvo recrea en sus collages un mundo inquietante y perturbador en el que los objetos se convierten en fetiches y cada imagen acaba siendo un signo. La artista valenciana ha realizado 50 obras para ilustrar la temporada del Liceu. De arriba abajo, su visión de 'L'elisir d'amore', 'Madama Butterfly' y 'El oro del Rin'.

rector de orquesta Carl Davis.

Junto a ellos, un nutrido grupo de expertos ofrecen un profundo análisis de cada título, poniendo en contexto la obra, el autor y las voces de las óperas que podrán verse en el coliseo lírico barcelonés. Todo ello en una edición de calidad de 190 páginas en las que aparecen impresas las ilustraciones de la artista contemporánea elegida para la ocasión.

Autora del retablo de la Catedral de Burgos, Carmen Calvo (Valencia, 1950) agradece la oportunidad de “crear un diálogo entre las imágenes y el canto”, y declara que lo que más le gustaría sería partici-

par en la realización de una ópera. La artista que representó a España en la Biennial de Venecia de 1997 junto a Joan Brossa, se encerró durante dos meses con la sola compañía de la música –heredó de su hermano recientemente fallecido una vasta colección de música clásica– y plasmó su percepción de los argumentos, los personajes y las historias intrínsecas de estas óperas: *La forza del destino*, *L'elisir d'amore*, *Rusalka*, *Los cuentos de Hoffman*, *Street Scene*, *Madama Butterfly*, *El oro del Rin*, *Il turco in Italia* y *Lucio Silla*.

“El mío es un trabajo de signos. Joan Miró ya hacía sus historias con alfileres y el maestro Tàpies también usaba pañuelos rojos como signo de peligro... Ya desde el gótico, la pintura se convierte en una cuestión de signos. Algo que luego lo ves en el cine de Godard y Buñuel”, señala la artista. Sus piezas sobre las óperas, que ha expuesto hasta esta semana la galería Joan Prats Artgràfic, pueden leerse como un resumen de la propia trayectoria de la artista, cuya obra está presente en numerosos museos y galerías, como el Guggenheim de Nueva York, el Reina Sofía, el Macba y el IVAM, que le dedicó una retrospectiva en 1990.

El programa editado por Amics del Liceu, una asociación que dejó de recibir la ayuda de la Generalitat hace tres años, cuenta con el patrocinio de La Caixa.●

EL  MUNDO

LÍRICA 50 collages de la artista valenciana ilustran el catálogo del Liceo de Barcelona. / Por Bel Carrasco

Carmen Calvo desnuda 9 óperas

La ópera es sinónimo de exuberancia, barroquismo, grandiosidad, y grandilocuencia. Una experiencia artística de gran riqueza audiovisual que funde música, voz, ballet, plástica, indumentaria. Desnudar una pieza operística de artificios y ringorranos para reducirla a su esencia es un gran desafío para cualquier artista contemporáneo. Un reto que ha solventado con maestría Carmen Calvo en la serie de 50 ilustraciones para el catálogo de la presente temporada del Liceo de Barcelona. Las obras, cinco dibujos *collage* dedicados a cada una de las nueve óperas, están expuestas en la galería J.Prats Art Gràfic de la Ciudad Condal hasta el mes de noviembre.

«El proyecto fue un encargo de *Amics del Liceu* de Barcelona en el que invertí cinco meses de trabajo entusiasta», dice Calvo. «Me facilitaron toda la información necesaria sobre las nueve óperas que se representan esta temporada por lo que fue apasionante oír, ver, y realizar. Los dibujos, en técnica *collage*, son una narración escenográfica plasmada en el papel sobre los temas del amor, desamor, muerte, traición, etcétera. Un trabajo apasionante sin ninguna condición; sólo escuchar, sentir y plasmar».

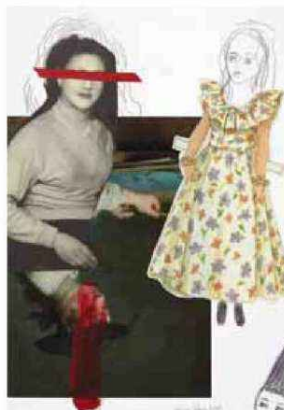
Otros artistas antes que ella se enfrentaron a un proyecto similar: Arroyo, Gordillo, Guinovart, Ráfols y Philip Stanton. ¿Cuál ha sido su forma personal de abordar el desafío? «Mi trabajo tiene un mundo de narración», responde Calvo. «Expreso lo que veo a mi alrededor, temas que conciernen al ser humano y en especial al mundo de la mujer,

pues cada vez es más necesario que ocupemos lugar en la sociedad y en el mundo del arte. Trabajo con elementos que rodea al ser humano. De desecho, que nadie quiere, y los aplico a mi modo de ver, en definitiva los hago vivir de nuevo. Los dibujos de cada ópera tienen este guión cada personaje se identifica por los objetos que le son adjudicados. Sólo se trata de observar e interpretar. El dibujo, la acuarela y el objeto nos hablan de estos personajes y su puesta en escena. El creador tiene que tener emociones y salir de la línea programada. Personalmente, me da mucha energía este tipo de ejercicio».

No es la primera vez que Calvo se sale del guión, pues cuenta con varias intervenciones en equipo con arquitectos, como el Palacio de las Cortes Valencianas, el techo de la Expo de Sevilla, el Metro de la estación de Torrente de Valencia. La Beneficencia, entre otros trabajos.

Su amor por la música ha sido sin duda un gran aliado en este proceso de síntesis y traducción. «La música me gusta toda, o casi toda. Géneros como el jazz, clásica y de autor: Gino Paoli, Mina, Jacques Brel, Paolo Conté, etcétera», comenta. «La ópera me emociona por todo lo que reúne: la puesta en escena, la escenografía, el vestuario. Todos ellos elementos vinculados al mundo de la pintura. Podemos hablar desde nuestro querido *Misteri d'Elx*, conceptualizado como el principio de las primeras escenografías muy barrocas, pero de una época renacentista. En la actualidad, los trabajos de Robert Wilson me interesan mucho».

Concluida su aportación al mundo de la ópera, Carmen Calvo se dispone a represen-



tar a España en el Año Cultural de Marsella. «La selección de la participación en *Marseille-Provence 2013 Européenne de la Culture* fue responsabilidad de la comisaria, Evelyn Artaud y del conservador del Museo Granet d'Aix-en-Provence, Bruno Ely. Una selección de 14 artistas que trabajan en torno al Mediterráneo», explica Calvo. «En este caso soy la representante de España y me llena de gran orgullo estar al lado del Premio Nobel, Orhan Pamuk. En esta muestra participo con una gran fotografía *collage* y una instalación que se podrán ver, en 2013, en el Mu-

seo Granet d'Aix de Provence.

Calvo prefiere no adelantar futuros proyectos, «en estos tiempos convulsos en los que se ha hecho evidente que la inversión del ladrillo ha resultado un fiasco, mientras hacerlo en arte es una garantía. Aunque claro está + IVA - Creación».

En cuanto a la tensión creada por el independentismo catalán sólo hace un lacónico comentario: «En un momento en que se está imponiendo la globalidad, se hace necesario salvaguardar la identidad de los pueblos y las naciones».

CATALUÑA

«La forza del destino» inaugura el curso en el Gran Teatre del Liceu

El italiano Renato Palumbo será el encargado de dirigir musicalmente esta recuperación para el repertorio liceísta que mira al bicentenario verdiano de 2013

PABLO MELÉ DEZ-HADDAD / BARCELONA
 Día 01/10/2012 - 10.40h



ABC

La ópera de Verdi abre la temporada en el Liceu

Con una controvertida puesta en escena, tres repartos alternativos para sus 13 funciones y sin amenaza de huelga, la ópera de Verdi **“La forza del destino”** inaugura el martes, 2 de octubre, la temporada 2012-13 del Gran Teatre del Liceu. Sobre el título inaugural sobrevolaba una amenaza de huelga desde julio pasado, cuando se procedió al despido de una docena de trabajadores, pero a última hora del jueves el coliseo envió un comunicado en el que **se desconvocaba la movilización** y se anunciaba que la dirección, el comité de empresa y un mediador se sentarían a la mesa de diálogo a partir del 15 de octubre para definir el nuevo convenio colectivo del teatro.

El italiano **Renato Palumbo** será el encargado de dirigir musicalmente esta recuperación para el repertorio liceísta que **mira al bicentenario verdiano de 2013**, obra que llegará en una puesta en

escena bastante contestada en su estreno parisino, que firma Jean-Claude Auvray. Ópera compleja, de trama enredada y poco clara pero de extrema belleza musical, para Palumbo, es **“tremenda y violenta, una historia de guerra, de celos y de amor, pero también de mala suerte”**, un título habitualmente bastante ‘podado’ que el Liceu ahora recupera casi en su integridad, aunque con algunas innovaciones propias de la versión (la obertura, por ejemplo, se escuchará entre el primer y el segundo actos).

En los papeles principales se alternarán Violeta Urmana, Norma Fantini y Micaela Carosi; Ludovic Tézier, Luca Salsi y Vladimir Stoyanov; Marcello Giordani, Zoran Todorovich y Alfred Kim; Vitalij Kowaljow, Carlo Colombara y Diógenes Randes; y Bruno de Simone, Roberto de Candia y Renato Girolami.

Libro del año

“La forza del destino” es también **la primera de las óperas que se incluyen en el libro “Temporada de ópera 2012-13”** que Amics del Liceu ha editado para que el aficionado pueda prepararse las obras que ofrece el curso liceísta contando con colaboradores de diversos ámbitos que analizan los títulos programados desde diversos puntos de vista, entre los que destacan la soprano Violeta Urmana, el presidente de Iberia, Antonio Vázquez, la nadadora Gemma Mengual, el politólogo Sami Chaïr o los escritores Soledad Puértolas y Boris Izaguirre, además de expertos en el tema como el músico Carl Davis o el director de escena Laurent Pélly, sin olvidar a autoridades como el presidente de la Donizetti Society y a especialistas en la obra de Puccini, Mozart, Offenbach o Rossini.

El libro cuenta con ilustraciones inspiradas en cada ópera por la artista Carmen Calvo, originales que estarán expuestos en la Galería Joan Prats hasta el 3 de noviembre.

EL PAIS

CATALUÑA

Carmen Calvo retrata las óperas de la temporada del Liceo

La artista valenciana ilustra el libro que edita Amics del Liceu

Este año colaboran en el volumen Gemma Mengual, Boris Izaguirre y el presidente de Iberia

LOURDES MORGAGES | Barcelona | 26 OCT 2012 - 20:26 CET

Archivado en: Teatro Loco · Artes · Ópera · Sala conciertos · Teatro musical · Cataluña · Libro · España · Música · Artes escénicas · Cultura



Ilustración de Carmen Calvo para la ópera "El oro del Rey".

¿Qué tienen en común el presidente de Iberia, la nadadora Gemma Mengual y el *showman* de televisión Boris Izaguirre? Pues que escriben de ópera. Sí, de ópera. El presidente de Iberia, Antonio Vázquez, incluso la canta en escenarios teatrales. La asociación Amics del Liceu les ha reunido junto a la escritora [Soledad Puértolas](#), el politólogo y filósofo [Samir Nair](#), el catedrático de Filología Latina Josep Lluís Vidal, el compositor y director de orquesta Carl Davis, el director de escena Laurent Pélly y la soprano Violeta Urmana para que presenten cada uno de los títulos que componen la temporada del [Teatro del Liceu](#) en el libro que desde hace 21 años edita la entidad que ilustra la artista valenciana Carmen Calvo.

Las presentaciones de personajes destacados del mundo de la cultura política y la sociedad preceden a un conjunto de ensayos musicales y análisis encargados a expertos con los que Amics del Liceu ofrecen al público un importante instrumento para preparar y profundizar en los títulos programados por el coliseo lírico barcelonés.

Libro cuidado y de calidad, el volumen de la temporada de ópera de Amics del Liceu se acompaña desde que empezó a publicarse en la temporada 1991-1992 de un conjunto de ilustraciones encargadas a un artista contemporáneo.

Este 2012 la elegida ha sido Carmen Calvo (Valencia, 1950), quien ha elaborado 50 obras con las que retrata las óperas con su particular lenguaje visual de apropiación de objetos y fotografías que manipula con técnicas diversas y usando materiales varios para presentarnos su visión de la condición humana. Las 50 obras se exhiben hasta el 3 de noviembre en la Galería Joan Prats-Artgràfic de Barcelona.